



Številka: 800-2/2021-3
Datum: 14. 6. 2021

Zadeva: Poziv k deljenjem posnetkov predavanj za razvoj računalniškega sistema Online Notes (ON) za avtomatizirano prevajanje slovenskih predavanj v izbrane tuje jezike

Spoštovane predavateljice in predavatelji,

na Univerzi v Ljubljani poteka projekt ON, ki je namenjen razvoju računalniškega sistema za avtomatizirano prevajanje slovenskih predavanj v izbrane tuje jezike, s čimer bi povečali dostopnost predavanj za tuje študente doma in v tujini ter za ciljne skupine s senzornimi oviranostmi. Razvoj poteka pod vodstvom Fakultete za računalništvo in informatiko v sodelovanju s Centrom za jezikovne vire in tehnologije UL.

Da bi lahko zagotovili čim boljšo kvaliteto storitve, je treba zbrati čim več podatkov, na katerih se algoritmi lahko naučijo pravilno razpoznavati govor v slovenskem jeziku, tj. transkribiranih posnetkov predavanj. Ker se je v zadnjem obdobju po sili razmer pedagoški proces premaknil na splet, upamo, da imate na razpolago posnetke, ki bi jih lahko uporabili za učenje sistema.

Pozivamo vas, da k razvoju sistema ON prispevate z deljenjem posnetkov iz vaše osebne zbirke predavanj. Posnetki bodo uporabljeni zgolj za strojno učenje in bodo dostopni sodelavcem projekta, ki se ukvarjajo s transkripcijo govora. Če se boste strinjali z omejeno javno objavo predavanja na portalu ON, boste lahko kasneje tudi sami urejali strojno razpoznana besedila in angleške prevode. S sodelovanjem boste omogočili velik preskok pri prizadevanjih za višjo raven internacionalizacije Univerze v Ljubljani.

Video o sistemu ON si lahko ogledate na naslovu: <https://youtu.be/hWRONPdHh3o>

Posnetke svojih predavanj lahko prispevate na povezavi: <https://zbiranje.slovenscina.eu/predavanja>

Za sodelovanje se vam iskreno zahvaljujemo.

S spoštovanjem,

prof. dr. Igor Papič,
rektor

Poslano:

- Naslovníku (elektronsko)
- Arhiv (tu)